ALPINE®

IN-DASH GPS NAVIGATION RECEIVER

INA-W910

EN
FR
ES

Made for iPod iPhone









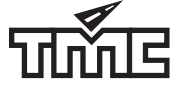


This HD Radio receiver enables: PSD HD2/HD3 Digital Sound iTunes® Tagging











QUICK REFERENCE GUIDE
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

YAMAGATA (Wuxi) Co., Ltd.
Block 28-25,Changjiang Nanlu, WND, jiangsu, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-16909Z51-A

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

Pour obtenir de plus amples informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni sur le CD-ROM. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, ce CD ne peut pas être utilisé pour lire des fichiers audio ou image sur le lecteur.) Si vous le souhaitez, demandez à votre revendeur ALPINE de vous fournir la version papier du mode d'emploi contenu dans le CD-ROM.

Para obtener información detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir música o imágenes en el reproductor.) Si es necesario, un distribuidor de ALPINE podrá facilitarle una copia impresa del manual del propietario incluido en el CD-ROM.

Contents / Contenu / Índice

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: ______________________

INSTALLATION DATE: ______________________

INSTALLATION TECHNICIAN: ______________________

PLACE OF PURCHASE: ______________________

IMPORTANT

Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l’espace prévu ci-contre et conservez-le soigneusement dans vos archives.

NUMÉRO DE SÉRIE : ______________________

DATE D’INSTALLATION : ______________________

INSTALLATEUR : ______________________

LIEU D’ACHAT : ______________________

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: ______________________

FECHA DE INSTALACIÓN: ______________________

INSTALADOR: ______________________

LUGAR DE ADQUISICIÓN: ______________________

Important / Importantes / Importante

Important Information

This product is designed to assist you while you drive your vehicle. It should not be used as a substitute for your personal judgment. Road conditions and regulations take precedence over information contained on the map display; observe actual traffic restrictions and circumstances while driving. For safety, users should stop vehicle before operating the system.

Map

All map coverage includes only roads and regions that have been mapped in a digitized format.

Product information listed in this brochure is based upon current information at the time of printing, but cannot be guaranteed. All designs, features, specifications and delivery dates are subject to change without notice. For updated product information, please visit www.alpine-usa.com or www.alpine-canada.com |

Informations Importantes

Ce produit a été conçu pour vous guider lors de la conduite de votre véhicule. Il n'est pas un substitut de votre propre jugement. Les informations contenues dans l'écran de la carte ne peuvent en aucun cas supplanter les conditions et la réglementation routières en vigueur ; vous devez à tout moment respecter les limitations et être attentif aux conditions de trafic. Par mesure de sécurité, les utilisateurs doivent arrêter le véhicule avant d'utiliser le système.

Carte

La carte comprend uniquement les routes et les régions ayant été cartographiées au format numérisé.

Les informations sur le produit contenues dans ce document ont été mises à jour lors de la mise sous presse, mais il est possible qu'elles soient parfois inexactes. Les conceptions, fonctionnalités, spécifications et dates de livraison sont susceptibles d'être modifiées dans avis préalable. Pour obtenir la mise à jour des informations sur le produit, visitez le site www.alpine-usa.com ou www.alpine-canada.com |

Información Importante

Este producto está diseñado para ayudarle durante la conducción de su vehículo. No debe utilizarse nunca como sustituto de sus propias decisiones personales. El estado de las carreteras y las normas de tráfico tienen prioridad sobre la información contenida en la pantalla del mapa; preste atención a las restricciones reales del tráfico y a cualquier otra circunstancia que afecte a la conducción. Por su propia seguridad, los usuarios deben detener el vehículo para poder utilizar el sistema.

Mapas

Toda la cobertura de los mapas incluye únicamente las carreteras y las regiones en formato digitalizado.

La información del producto que aparece en este manual se basa en la información actualizada del tráfico en el momento de llevarlo a imprenta, pero no se puede garantizar que siga siendo la más reciente. Todos los diseños, funciones, especificaciones y fechas de entrega están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página www.alpine-usa.com o www.alpine-canada.com o la página de alpine de su país |



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.

It is dangerous (and illegal in many states) for the driver to watch TV/ Video while driving a vehicle. Installing this product incorrectly enables the driver to watch TV/Video while driving. This may cause a distraction, preventing the driver from looking ahead, thus causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.

Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

DO NOT FOLLOW ROUTE SUGGESTIONS IF THE NAVIGATION SYSTEM INSTRUCTS YOU TO PERFORM AN UNSAFE OR ILLEGAL MANEUVER, OR PLACES YOU IN AN UNSAFE SITUATION OR AREA.

This product is not a substitute for your personal judgment. Any route suggestions by this system should never supersede any local traffic regulations or your personal judgment or knowledge of safe driving practice.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FACON A CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS A L'ARRET ET LE FREIN A MAIN ACTIONNE.

Il est dangereux de regarder la télévision/vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.

Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

NE PAS SUIVRE LES ITINERAIRES CONSEILLES SI LE SYSTEME DE NAVIGATION INVITE A EFFECTUER UNE MANŒUVRE DANGEREUSE OU ILLEGALE, OU VOUS PLACE DANS UNE SITUATION OU A UN ENDROIT DANGEREUX.

Ce produit ne peut en aucun cas se substituer à votre bon sens. Tout itinéraire conseillé par ce système ne peut se substituer au code de la route local, à votre jugement personnel ni à la sécurité de conduite.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

INSTALE LA UNIDAD CORRECTAMENTE PARA QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER EL VIDEO/TELEVISOR A MENOS QUE EL VEHÍCULO SE ENCUENTRE PARADO Y SE HAYA ACCIONADO EL FRENO DE MANO.

Ver el vídeo/televisor mientras se conduce se considera peligroso. Si la unidad no se instala correctamente, el conductor podrá ver el vídeo/ televisor y distraerse mientras conduce, incrementando el riesgo de accidente. Esto podría causar heridas graves al conductor y a otras personas.

NO MIRE EL VÍDEO MIENTRAS CONDUCE.

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el vídeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

NO SIGA LAS INDICACIONES DE RUTA SI EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN DA INSTRUCCIONES PARA REALIZAR MANIOBRAS PELIGROSAS O PROHIBIDAS, O SI ESTO SUPONE ENCONTRARSE EN SITUACIONES O ÁREAS DE RIESGO.

Este producto no es sustituto de su capacidad de razonamiento. El seguimiento de las indicaciones de ruta sugeridas por esta unidad nunca debe contradecir las normas de tráfico locales ni sus criterios o conocimientos de lo que supone una conducción segura.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.
La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s’avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d’incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l’installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l’installation ou la liaison à la masse. L’utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D’ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l’avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.



CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

KEEP FINGERS AWAY WHILE THE MOTORIZED FRONT PANEL OR MOVING MONITOR IS IN MOTION.

Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO TOQUE LA UNIDAD CON LOS DEDOS MIENTRAS EL PANEL FRONTAL O MONITOR MOTORIZADOS ESTÁN EN MOVIMIENTO.

Esto podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

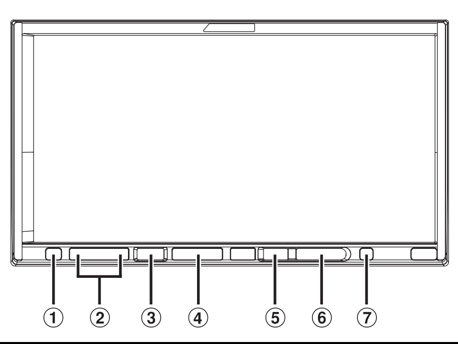
DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Getting Started / Mise en route / Primeros pasos



	English	*Français*	*Español*
①	**Insert/Eject Disc** 1.Press ⏏ to change the display to the Eject/Tilt screen. 2.Touch **[Open]** on the Eject/Tilt screen, then insert a disc. - - - - - 2.Touch **[Eject]** on the Eject/Tilt screen to eject a disc.	**Cette touche permet d'insérer et d'éjecter le disque** 1.Appuyez sur ⏏ pour passer à l'écran Eject/Tilt. 2.Appuyez sur la touche **[Open]** de l'écran Eject/Tilt, puis insérez un disque. - - - - - 2.Appuyez sur la touche **[Eject]** de l'écran Eject/Tilt, puis éjectez le disque.	**Inserción/Expulsión de discos** 1.Pulse ⏏ para cambiar de pantalla y acceder a la pantalla Eject/Tilt. 2.Toque **[Open]** en la pantalla Eject/Tilt y, a continuación, inserte un disco. - - - - - 2.Toque **[Eject]** en la pantalla Eject/Tilt para expulsar un disco.
②	**Adjust Volume**	**Cette touche permet de régler le volume**	**Ajuste del volumen**
③	**MUTE On/Off**	**Activation/désactivation du mode silencieux (MUTE)**	**Activación/desactivación de silencio (MUTE)**

④	**Power On/Off** Press any button to turn power on. Press and hold **SOURCE/⏻** for at least 3 seconds to turn off the unit.	**Cette touche permet de mettre l'appareil sous et hors tension** Appuyez sur n'importe quelle touche pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez la touche **SOURCE/⏻** enfoncée pendant 3 secondes au moins pour mettre l'appareil hors tension.	**Conexión/Desconexión** Pulse cualquier botón para encender la alimentación. Mantenga pulsado **SOURCE/⏻** durante, al menos, 3 segundos para apagar la unidad.
	Select a Source Press **SOURCE/⏻** to recall the SOURCE selection screen.	**Cette touche permet de sélectionner une source** Appuyez sur **SOURCE/⏻** pour rappeler l'écran de sélection SOURCE.	**Selección de una fuente** Pulse **SOURCE/⏻** para recuperar la pantalla de selección de fuentes SOURCE.
⑤	**Recall the navigation map**	**Cette touche permet de rappeler la carte de navigation**	**Recuperación de un mapa de navegación**
⑥	**Recall the navigation menu**	**Cette touche permet de rappeler le menu de navigation**	**Recuperación del menú de navegación**
⑦	**RESET the unit** Press RESET with a ballpoint pen or similar pointed object.	**Cette touche permet de réinitialiser l'appareil** Appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un objet pointu.	**Restauración de la unidad** Pulse RESET con un bolígrafo con punta u objeto puntiagudo similar.

Source Selection / Sélection de la source / Selección de la fuente

Display example for SOURCE selection screen / Exemple d'affichage pour l'écran de sélection de la SOURCE / Ejemplo de visualización de pantalla de selección de fuentes SOURCE



	English	*Français*	*Español*
1	**Press SOURCE/⏻ on the unit.** The SOURCE selection screen is displayed.	**Appuyez sur le bouton SOURCE/⏻ de l'appareil.** L'écran de sélection SOURCE s'affiche.	**Pulse SOURCE/⏻ en la unidad.** Aparece la pantalla de selección de fuentes SOURCE.
2	**Touch the desired SOURCE mode.**	**Appuyez sur le mode SOURCE souhaité.**	**Toque el modo SOURCE que desee.**
	① Changes to SETUP main screen. ② Changes the item of source selection list. ③ Displays the source selection list. ④ Changes to main source screen.	① Cette touche permet d'afficher l'écran de configuration principal. ② Cette touche permet de sélectionner un autre élément dans la liste de sélection de la source. ③ Cette touche permet d'afficher la liste de sélection de la source. ④ Cette touche permet d'afficher l'écran de la source principale.	① Cambia a la pantalla principal SETUP. ② Cambia el elemento de la lista de selección de fuentes. ③ Muestra la lista de selección de fuentes. ④ Cambia a la pantalla de la fuente principal.

To watch a video source, change setup or edit contents:

Your vehicle must be parked with the ignition key in the ACC or ON position. To do this, follow the procedures below.

1. Push the foot brake to bring your vehicle to a complete stop at a safe location. Engage the parking brake.
2. Keep pushing the foot brake and release the parking brake once then engage it again.
3. While the parking brake is being engaged the second time, release the foot brake.

- *For automatic transmission vehicles, place the transmission lever in the Park position.*

Pour visionner une source vidéo et modifier la configuration ou le contenu :

Votre véhicule doit être garé et la clé de contact doit être sur la position ACC (allumage) ou ON (marche). Pour cela, suivez la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur la pédale de frein pour mettre complètement votre véhicule à l'arrêt dans un endroit sûr. Serrez le frein à main.
2. Continuez à appuyer sur le frein à pédale et relâchez le frein à main, puis serrez-le à nouveau.
3. Lorsque le frein à main est serré pour la deuxième fois, relâchez le frein à pédale.

- *Pour les véhicules à transmission automatique, placez le levier de transmission en position Park.*

Para ver una fuente de vídeo, cambie los ajustes o edite el contenido:

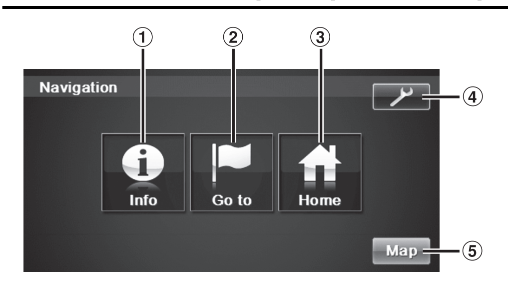
Su vehículo deberá estar aparcado con la llave de encendido en la posición ACC u ON. Para ello, siga los procedimientos siguientes.

1. Pise el freno para detener el vehículo completamente en un lugar seguro. Ponga el freno de mano.
2. Continúe pisando el pedal de freno, suelte el freno de mano una vez y vuélvalo a poner.
3. Cuando ponga el freno de mano por segunda vez, suelte el pedal del freno.

- *En los automóviles con cambio automático, coloque la palanca de cambio en la posición de aparcamiento.*

Navigation / Navigation / Navegación

Main Menu / Menu principal / Menú principal

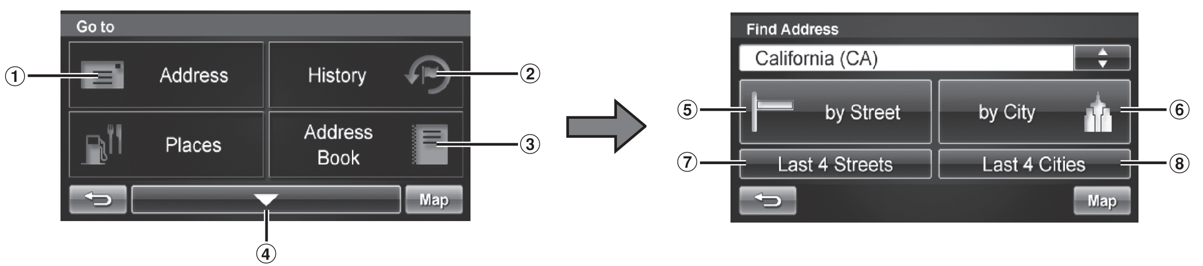


	English	*Français*	*Español*
①	**Info Button** Press this to check information such as: • GPS receiver status • Speed and trip information	**Touche Info** Appuyez sur cette touche pour obtenir certaines informations, telles que : • L'état du récepteur GPS • La vitesse et l'itinéraire actuel	**Botón Info** Pulse este botón para comprobar información como: • Estado del receptor GPS • Información de velocidad y de viaje
②	**Go to Button** Press this to start entering a destination.	**Touche Go To** Appuyez sur cette touche pour saisir une destination.	**Botón Go to** Pulse este botón para empezar a introducir un destino.
③	**Home Button** Press this to go to a saved home location.	**Touche Home** Appuyez sur cette touche pour vous rendre à l'une des adresses de domicile sauvegardées.	**Botón Home** Pulse este botón para ir a una ubicación guardada como domicilio.
④	**Settings Button** Press this to change system settings.	**Touche Settings** Appuyez sur cette touche pour modifier les paramètres système.	**Botón de ajustes** Pulse este botón para cambiar los ajustes del sistema.
⑤	**Map Button** Press this to go to the map.	**Touche Map** Appuyez sur cette touche pour accéder à la carte.	**Botón Map** Pulse este botón para acceder al mapa.

Input a Destination / Saisie d’une destination / Introducción de un destino

Go to Main Menu → Go to / Accédez au menu principal → Go to / Vaya al menú principal → Go to

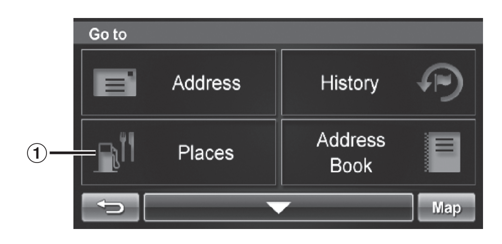
Go to Main Menu → Go to → Address / Accédez au menu principal → Go to → Address / Vaya al menú principal → Go to → Address



	English	*Français*	*Español*
①	Type in a new address.	Saisir une nouvelle adresse.	Escriba una nueva dirección.
②	Select from recent destinations.	Sélectionner l’une des dernières destinations.	Selección entre los destinos recientes.
③	Select from saved destination.	Sélectionner l’une des destinations sauvegardées.	Selección entre los destinos guardados.
④	More options (setting destination using coordinates or by intersection).	Afficher les options supplémentaires (choix d’une destination à l’aide de coordonnées ou par intersection).	Más opciones (ajuste del destino con coordenadas o con intersección).
⑤	Search by entering street name.	Rechercher par nom de rue.	Búsqueda por nombre de calle.
⑥	Search by entering city name.	Rechercher par nom de ville.	Búsqueda por nombre de ciudad.
⑦	Select from recent streets.	Sélectionner l’une des dernières rues fréquentées.	Selección entre las calles recientes.
⑧	Select from recent cities.	Sélectionner l’une des dernières villes visitées.	Selección entre las ciudades recientes.

Find a Place / Rechercher un lieu / Búsqueda de un lugar

Go to Main Menu → Go to / Accédez au menu principal → Go to / Vaya al menú principal → Go to



Go to Main Menu → Go to → Places / Accédez au menu principal → Go to → Places / Vaya al menú principal → Go to → Places

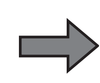


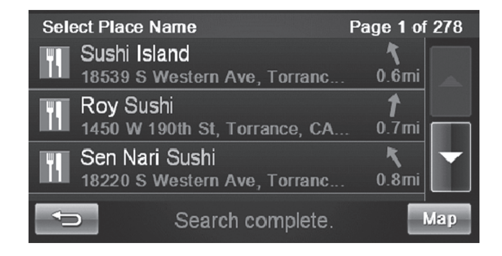
	English	*Français*	*Español*
①	**Search from a list of places (restaurants, ATMs, gas stations, etc.).**	**Effectuer une recherche à partir d'une liste de lieux (restaurants, guichets automatiques, stations-service, etc.).**	**Búsqueda entre una lista de lugares (restaurantes, cajeros automáticos, gasolineras, etc.).**
②	**Search near current location.**	**Effectuer une recherche à proximité de l'emplacement actuel.**	**Búsqueda cerca de la ubicación actual.**
③	**Search near destination.**	**Effectuer une recherche à proximité de la destination.**	**Búsqueda cerca del destino.**
④	**Search a place from city center.**	**Rechercher un lieu à partir du centre-ville.**	**Búsqueda de un lugar desde el centro de la ciudad.**
⑤	**Search along current route.**	**Effectuer une recherche le long de l'itinéraire actuel.**	**Búsqueda en la ruta actual.**

Point of Interest (POI) Keyword Search / Recherche d'un point d'intérêt (PI) à l'aide du clavier / Búsqueda por palabra clave de punto de interés (POI)

Don't know the full POI name? Instead, type in what you know or need and find relevant results. This search method returns POI names containing-not necessarily beginning with-the search term. / Vous méconnaissez le nom complet d'un pi ? Il vous suffit de saisir les informations dont vous disposez ou dont vous avez besoin pour obtenir la liste des résultats correspondants. Cette méthode permet de rechercher les PI contenant le terme saisi, mais ne commençant pas nécessairement par ce terme. / No conoce el nombre completo del POI? No pasa nada: puede escribir lo que recuerde y aparecerán los resultados pertinentes. Este método de búsqueda devuelve nombres de POI aunque no comiencen necesariamente por los caracteres que esté buscando.

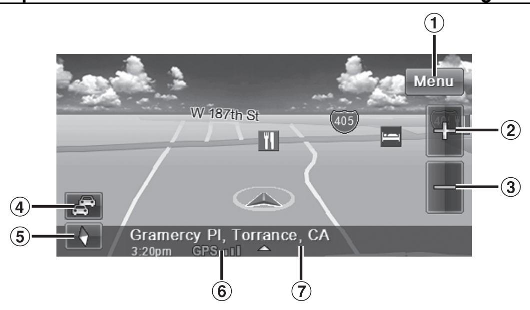






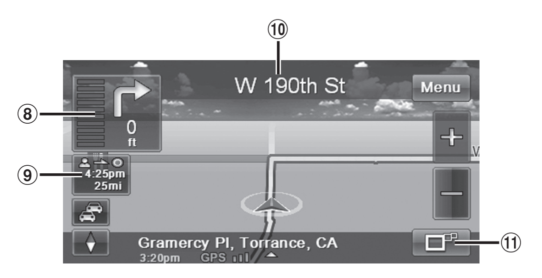
Map / Carte / Mapas

Map without Guidance / Carte sans indication de navigation / Mapa sin guía



	English	*Français*	*Español*
①	**Goes back to Main Menu screen.**	**Cette touche permet de revenir à l'écran du menu principal.**	**Vuelve a la pantalla del menú principal.**
②	**Zooms Map View in.**	**Cette touche permet d'effectuer un zoom avant sur la carte.**	**Amplía la vista del mapa.**
③	**Zooms Map View out.**	**Cette touche permet d'effectuer un zoom arrière sur la carte.**	**Reduce La vista del mapa.**
④	**Displays traffic information.**	**Affiche des informations routières.**	**Muestra información sobre el tráfico.**
⑤	**Changes map view (2D, 3D).**	**Cette touche permet de modifier le type d'affichage de la carte (2D, 3D).**	**Cambia al vista del mapa (2D, 3D).**
⑥	**Displays GPS status.**	**Cette touche permet d'afficher l'état du GPS.**	**Muestra el estado del GPS.**
⑦	**Displays current position.**	**Cette touche permet d'afficher la position actuelle.**	**Muestra la posición actual.**

Map with Guidance / Carte avec indications de navigation / Mapa con guía

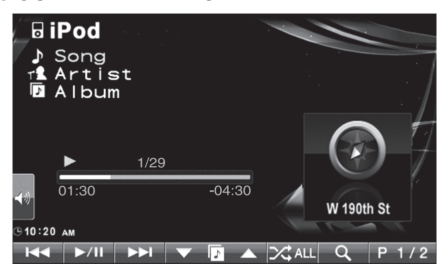


⑧	Press to repeat voice guidance.	Cette touche permet d'écouter à nouveau les indications vocales.	Pulse para repetir la guía de voz.
⑨	Press to view Route Menu.	Cette touche permet d'afficher le menu de l'itinéraire.	Pulse para ver el menú de la ruta.
⑩	Displays next street name.	Cette touche permet d'afficher le nom de la prochaine rue.	Muestra el nombre de la calle siguiente.
⑪	Switch to arrow only.	Cette touche permet de passer en mode flèche uniquement.	Cambia a visualización sólo de flechas.

GUIDEVIEW WINDOW™ / GUIDEVIEW WINDOW™ / GUIDEVIEW WINDOW™

When the current screen is audio source screen (Radio, CD, iPod, etc.), press AUDIO [ ] hardkey to turn on GUIDEVIEW WINDOW™ mode. To turn it off, press AUDIO [ ] hardkey again. / Si l'écran de la source audio (Radio, CD, iPod, etc.) est actuellement affiché, appuyez sur le bouton AUDIO [ ] pour activer le mode GUIDEVIEW WINDOW™. Pour de désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton AUDIO [ ]. / Si la pantalla actual es la pantalla de la fuente de audio (Radio, CD, iPod, etc.), pulse la tecla AUDIO [ ] para activar el modo GUIDEVIEW WINDOW™. Para desactivarlo, vuelva a pulsar la tecla AUDIO [ ].

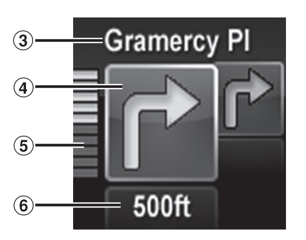
Display example for GUIDEVIEW WINDOW™ mode screen / Exemple d'affichage de l'écran du mode GUIDEVIEW WINDOW™ / Ejemplo de visualización de la pantalla del modo GUIDEVIEW WINDOW™



Without Route Guidance / Sans indication de navigation / Sin guía de ruta



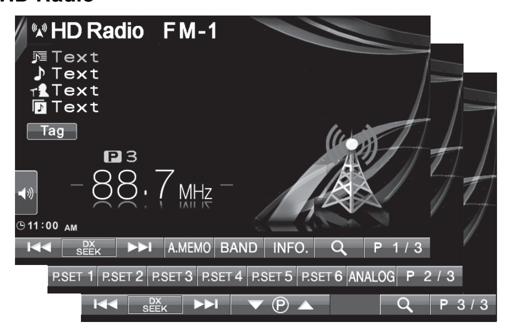
With Route Guidance / Avec indications de navigation / Con guía de ruta



	English	*Français*	*Español*
①	**Compass**	**Boussole**	**Brújula**
②	**Current Position**	**Position Actuelle**	**Posición Actual**
③	**Next Street Name**	**Nom De La Prochaine Rue**	**Nombre De La Calle Siguiente**
④	**The direction of the next corner**	**Sens du prochain virage**	**Dirección de al esquina siguiente**
⑤	**The distance bar for the next corner**	**Indicateur de distance pour le prochain virage**	**Barra de distancia hasta la esquina siguiente**
⑥	**The distance to the next corner**	**Distance jusqu'au prochain virage**	**Distancia hasta la esquina siguiente**

HD Radio/RBDS

Display example for HD Radio main screen / Exemple d’affichage de l’écran principal HD Radio / Ejemplo de visualización de la pantalla HD Radio



- The HD Radio signal has priority to be received by this unit. If there is no HD Radio signal in the current area, after 10 seconds, this unit will switch to receive the RBDS Radio signal automatically. / Cet appareil donne la priorité à la réception du signal HD Radio. Si la région dans laquelle vous vous trouvez n’émet aucun signal HD Radio, passées 10 secondes l’appareil passe automatiquement à la réception des signaux radio RBDS. / La señal HD Radio tiene prioridad para la recepción en esta unidad. Si no hay señal HD Radio en la zona actual, transcurridos 10 segundos la unidad cambiará de modo para recibir automáticamente la señal de radio RBDS.

	English	*Français*	*Español*
ANALOG	**Activate the Compulsory Analog Radio mode** The display will change to RBDS Tuner mode screen and the button will be highlighted.	**Activez le mode radio analogique requis** L’affichage passe à l’écran du mode tuner RBDS et la touche est mise en surbrillance.	**Activación del modo obligatorio de radio analógica** La pantalla cambiará al modo de sintonizador RBDS y el botón quedará resaltado.
	Cancel the Compulsory Analog Radio mode Touch the highlighted button to cancel the Compulsory Analog Radio mode.	**Désactivez le mode radio analogique requis** Appuyez sur la touche en surbrillance pour annuler le mode Compulsory Analog Radio.	**Cancelación del modo obligatorio de radio analogical** Toque el botón resaltado para cancelar el modo obligatorio de radio analógica.
DX SEEK	**Choose the tuning mode** DX SEEK / Local SEEK / MANUAL	**Cette touche permet de choisir le mode de sélection de la fréquence radio** DX SEEK / Local SEEK / MANUAL	**Selección del modo de sintonización** DX SEEK / Local SEEK / MANUAL

Button	English	Français	Español
BAND	**Change the Band** FM-1 → FM-2 → AM → FM-1	**Cette touche permet de changer de fréquence** FM-1 → FM-2 → AM → FM-1	**Cambio de la banda** FM-1 → FM-2 → AM → FM-1
A.MEMO	**Press and hold to preset Stations Automatically** The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	**Maintenez cette touche enfoncée pour procéder à la présélection automatique des stations** Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée.	**Pulse la tecla sin soltarla para memorizar las emisoras automáticamente** El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada.
P 1/2	**Tune to Preset Stations** 1.Touch [P 1/2] to change the function guide.	**Cette touche permet d'accorder une station préréglée** 1.Appuyez sur [P 1/2] pour modifier le guide des fonctions.	**Sintonía de emisoras memorizadas** 1.Toque [P 1/2] para cambiar la guía de funciones.
P.SET 1 ⋮ P.SET 6	2.Touch any one of the preset buttons [P.SET 1] through [P.SET 6] that has a station stored to it. The preset station is received.	2.Appuyez sur l'une des touches de préréglage [P.SET 1] à [P.SET 6] sur laquelle une station a été mémorisée. La station préréglée est captée.	2.Toque cualquiera de los botones de memorización incluidos entre [P.SET 1] y [P.SET 6] que contenga una emisora almacenada. Se escuchará la emisora memorizada.
⏮ ⏭	**Change the frequency up/down**	**Cette touche permet de sélectionner la fréquence précédente/suivante**	**Cambio de la frecuencia**

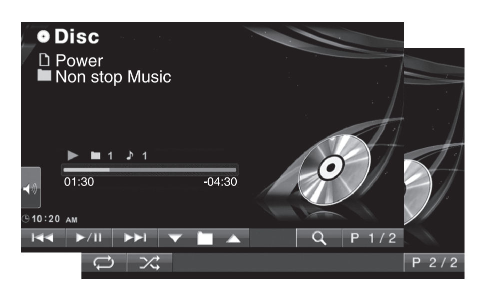
Receiving a Multicast (HD Radio) / Réception d'une radio de multiplexage (HD Radio) / Recepción de una multiemisora (HD Radio)

Multicasting is the ability to broadcast multiple program streams over a single FM frequency. When a radio station multicast is received, the "Multicast" indicator lights. / Le multiplexage est une technique par laquelle plusieurs programmes sont transmis en utilisant la même bande de fréquences FM. Lorsqu'une station radio de multiplexage est reçue, l'indicateur « Multicast » s'allume. / La recepción de multiemisoras consiste en la emisión de varios flujos de emisoras en una sola frecuencia FM. Cuando se recibe una emisora de radio multiemisora, se ilumina el indicador "Multicast".

		English	*Français*	*Español*
1		**The program list is displayed.**	**La liste des programmes s'affiche.**	**Aparece la lista de programas.**
2		**Select the desired program type.** The selected program is received.	**Sélectionnez le type de programme de votre choix.** Le programme sélectionné est reçu.	**Seleccione el programa que desee.** Ahora se recibe el programa seleccionado.
3		**Change the sub channel of the received radio station.**	**Changez le sous-canal de la station radio reçue.**	**Cambio del canal secundario de la emisora de radio recibida.**

CD/MP3/WMA/AAC

Display example for MP3/WMA/AAC main screen / Exemple d'affichage de l'écran principal MP3/WMA/AAC / Ejemplo de visualización de la pantalla principal MP3/WMA/AAC



	English	*Français*	*Español*
[▶/II]	**Pause and Playback**	**Pause et lecture**	**Pausa y reproducción**
[I◀◀] [▶▶I]	**Select the desired song** Touch [I◀◀] or [▶▶I] to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Cette touche permet de sélectionner le morceau de votre choix** Appuyez sur la touche [I◀◀] ou [▶▶I] pour revenir au début du morceau actuel ou du morceau suivant.	**Selección de la canción deseada** Toque [I◀◀] o [▶▶I] para saltar al principio de la canción actual o de la siguiente canción.
	Touch and hold [I◀◀] or [▶▶I] to fast backward or fast forward.	Maintenez la touche [I◀◀] ou [▶▶I] enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant.	Toque y mantenga presionado [I◀◀] o [▶▶I] para avanzar o retroceder rápidamente.
[▼] [folder] [▲]	**Select the desired folder (MP3/ WMA/AAC)**	**Cette touche permet de sélectionner le dossier de votre choix (MP3/WMA/AAC)**	**Selección de la carpeta deseada (MP3/WMA/AAC)**

P 1/2 (MP3/WMA/AAC)	**M.I.X. (Random Play)** Touch [ ] after touching [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) : The tracks are played back in random sequence. (CD)/ The files are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	**M.I.X. (Lecture aléatoire)** Appuyez sur [ ] après avoir appuyé sur [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC) : Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire. (CD)/ Les fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC) (désactivé): Annulation	**M.I.X. (Reproducción aleatoria)** Toque [ ] después de tocar [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Sólo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (MP3/WMA/AAC) : Las pistas se reproducen en secuencia aleatoria. (CD)/ Los archivos se reproducen en secuencia aleatoria. (MP3/WMA/AAC) (desactivado): Cancelar
P 1/2 (MP3/WMA/AAC)	**Repeat Play** Touch [ ] after touching [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Only a track is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	**Lecture répétée** Appuyez sur [ ] après avoir appuyé sur [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Une seule piste est lue d'une manière répétée. : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée. (MP3/WMA/AAC) (désactivé): Annulation	**Repetición de reproducción** Toque [ ] después de tocar [P 1/2]. (MP3/WMA/AAC) : Sólo se reproduce varias veces una pista. : Sólo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (MP3/WMA/AAC) (desactivado): Cancelar

DVD/VCD

Display example for DVD Video main screen / Exemple d'affichage de l'écran principal du DVD Vidéo / Ejemplo de visualización de la pantalla principal DVD de vídeo



- After carrying out the steps 1 to 3 of "To watch a video source, change setup or edit contents" explained on page 10 to display the video screen. If you try to activate the auxiliary device while driving, the display will show the warning-Picture off for your safety. / Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour visionner une source vidéo et modifier la configuration ou le contenu » (page 10) pour afficher l'écran vidéo. Si vous tentez d'activer l'appareil auxiliaire pendant que vous conduisez, le message d'avertissement Picture off for your safety s'affiche. / Tras realizar los pasos del 1 al 3 de la sección "Para ver una fuente de vídeo, cambie los ajustes o edite el contenido" explicados en la página 10 para ver la pantalla de vídeo. Si intenta activar el dispositivo auxiliar mientras conduce, se mostrará en la pantalla la advertencia Picture off for your safety (pantalla desactivada por su seguridad).

	English	*Français*	*Español*
[▶/II]	**Pause and Playback**	**Pause et lecture**	**Pausa y reproducción**
[■]	**Stop Playback (Pre Stop)** 1. Touch [■] once during playback. "Pre Stop" is displayed. 2. Touch [▶/II] in the Pre Stop mode. Playback starts from the position at which it was stopped.	**Cette touche permet d'arrêter la lecture (Pre Stop)** 1. Appuyez une fois sur la touche [■] pendant la lecture. « Pre Stop » s'affiche. 2. Appuyez sur [▶/II] en mode Pre Stop. La lecture commence à partir de la position à laquelle elle s'est arrêtée.	**Parada de reproducción (Pre Stop)** 1. Toque [■] una vez durante la reproducción. Aparecerá el texto "Pre Stop". 2. Toque [▶/II] en el modo Pre Stop. La reproducción comenzará desde la posición en la que se haya detenido
[▶/II]	**Stop Playback** 1. Touch [■] twice or touch and hold [■] for at least 2 seconds during playback. "Stop" is displayed, and playback stops. 2. Playback starts from the beginning when [▶/II] is touched while playback is stopped.	**Cette touche permet d'arrêter la lecture** 1. Appuyez deux fois sur la touche [■] ou maintenez la touche [■] enfoncée pendant au moins 2 secondes pendant la lecture. « Stop » s'affiche et la lecture commence. 2. La lecture commence depuis le début si vous appuyez sur [▶/II] alors que la lecture est arrêtée.	**Parada de reproducción** 1.Toque [■] dos veces o bien toque y mantenga pulsado [■] durante al menos 2 segundos durante la reproducción. Se muestra el texto "Stop" y se detiene la reproducción. 2. La reproducción comienza desde el principio cuando [▶/II] se ha tocado mientras la reproducción está detenida.

⏮ ⏭	**Find the Beginning of Chapters/ Tracks** Touch **[⏮]** or **[⏭]** to skip to the beginning of the current or the following chapter/Tracks.	**Cette touche permet d'accéder au début d'un chapitre/d'une piste** Appuyez sur la touche **[⏮]** ou **[⏭]** pour accéder au début du chapitre/de la piste en cours ou du chapitre/de la piste suivant(e).	**Búsqueda del inicio de capítulos/ pistas** Toque **[⏮]** o **[⏭]** para saltar al inicio del capítulo/pista actual o siguiente.
	Touch and hold **[⏮]** or **[⏭]** to fast backward or fast forward.	Maintenez la touche **[⏮]** ou **[⏭]** enfoncée pour reculer ou avancer rapidement.	Mantenga pulsado **[⏮]** o **[⏮]** para rebobinar o avanzar rápidamente.
TOP MENU	**Display the Top Menu Screen (DVD-Video, DVD-Audio)** When a DVD contains two or more titles, the top menu screen appears.	**Cette touche permet d'afficher l'écran du menu principal (DVD vidéo, DVD audio)** Si un DVD contient au moins deux titres, le menu principal s'affiche.	**Visualización de la pantalla del menú principal (DVD-Video, DVD de audio)** Si un DVD contiene dos o más títulos, se visualiza la pantalla del menú principal.
MENU	**Display the Menu (DVD-Video)** With a DVD having two or more menus, a menu screen will appear for the programs available, in addition to the main programs.	**Cette touche permet d'afficher le menu (DVD vidéo)** Si un DVD contient au moins deux menus, un écran de menus s'affiche pour les programmes disponibles, en plus des programmes principaux.	**Visualización del menú (DVD-Video)** Si un DVD tiene dos o más menús, aparecerá una pantalla de menú con los programas disponibles, además de los programas principales.



Repeat play

DVD Video

Repeat : The chapter is played repeatedly.
Repeat Title : The title is played repeatedly.
Repeat Off : Playback returns to normal mode.

DVD Audio

Repeat : The track is displayed repeatedly.
Repeat group :
The group is played repeatedly.
Repeat Off : The playback returns to normal mode.

Video CD

Repeat : The track is played repeatedly.
Repeat Disc : The disc is played repeatedly.
Repeat Off* : Playback does not repeat.

** Displayed only in the changer mode.*

Cette touche permet de répéter la lecture.

DVD vidéo

Repeat : Le chapitre est lu plusieurs fois.
Repeat Title : Le titre est lu plusieurs fois.
Repeat Off : Le mode de lecture normal est rétabli.

DVD audio

Repeat : La piste est lue plusieurs fois.
Repeat group:
Le groupe est lu à plusieurs reprises.
Repeat Off : La lecture revient au mode normal.

CD vidéo

Repeat : La piste est lue à plusieurs reprises.
Repeat Disc : Le disque est lu à plusieurs reprises.
Repeat Off* : La lecture ne se répète pas.

** S'affiche uniquement en mode changeur.*

Reproducción repetida

DVD-Video

Repeat : El capítulo se reproduce de forma repetida.
Repeat Title : El título se reproduce de forma repetida.
Repeat Off : La reproducción vuelve al modo normal.

DVD de audio

Repeat : Para visualizar la pista repetidamente.
Repeat group:
Para reproducir el grupo repetidamente.
Repeat Off : El reproductor vuelve al modo normal.

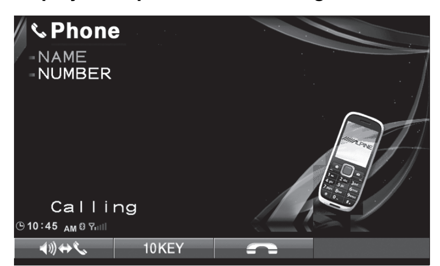
Video CD

Repeat : Para reproducir la pista repetidamente.
Repeat Disc : El disco se reproduce de forma repetida.
Repeat Off* : La reproducción no se repite.

** Se muestra solamente en el modo de cambiador.*

BLUETOOTH

Display example for the incoming call screen / Exemple d’affichage de l’écran d’appel entrant / Ejemplo de visualización de pantalla de llamada entrante

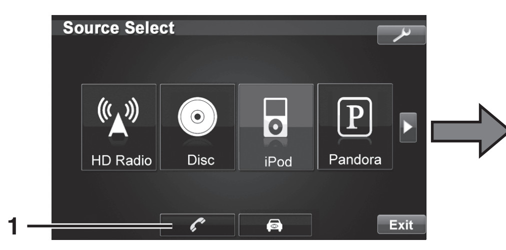


- When BLUETOOTH IN is set to ON, the following operation can be performed. / Lorsque le paramètre BLUETOOTH IN est défini sur ON, il est possible d’effectuer les opérations suivantes. / Si BLUETOOTH IN está ajustado en ON, se puede realizar la siguiente operación.

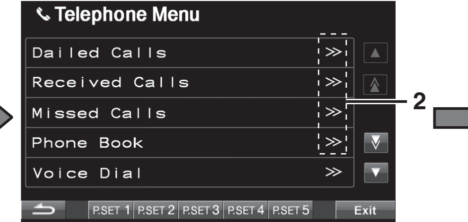
	English	*Français*	*Español*
	About BLUETOOTH BLUETOOTH is a wireless technology allowing communication between a mobile device or personal computer over short distances. This enables a hands-free call or data transmission between BLUETOOTH compatible devices. With BLUETOOTH wireless technology hands-free calls are possible when using a HSP (Head Set Profile) and HFP (Hand-Free Profile) compatible mobile phone with this unit. About how to connect the mobile phone to this unit, refer to the Owner’s Manual stored in the supplied CD-ROM.	**A propos de BLUETOOTH** BLUETOOTH est une technologie sans fil qui permet à un appareil mobile et à un ordinateur de communiquer entre eux sur de courtes distances. Elle permet d’établir des communications mains libres et de transmettre des données entre des appareils compatibles BLUETOOTH. La technologie sans fil BLUETOOTH vous permet de passer et de recevoir des appels en mode mains libres en utilisant un téléphone mobile compatible HSP (Head Set Profile) et HFP (Hands-Free Profile) avec cet appareil. Pour savoir comment raccorder le téléphone portable à cette unité, reportez-vous au Mode d’emploi qui se trouve sur le CD-ROM fourni.	**Acerca de BLUETOOTH** BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica que permite comunicarse entre un dispositivo móvil o un ordenador personal en distancias cortas. De este modo pueden realizarse llamadas manos libres o transmitir datos entre dispositivos compatibles con BLUETOOTH. Con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH pueden realizarse llamadas manos libres si se utiliza un teléfono móvil compatible con HSP (Perfil de auriculares) y HFP (Perfil manos libres) con la unidad. En relación con la conexión del teléfono móvil a esta unidad, consulte el manual del propietario del CD-ROM suministrado.
	Answering the Incoming Call	**Réponse à l’appel entrant**	**Responder una llamada entrante**
	Hanging up the Telephone	**Mettre fin à un appel**	**Colgar el teléfono**
	Switching the call sound between the unit and mobile phone.	**Commutation du son de l’appel entre l’appareil et le téléphone portable.**	**Cambio del sonido de la llamada entre la unidad y el teléfono móvil.**

Call History / Historique des appels / Historial de llamadas

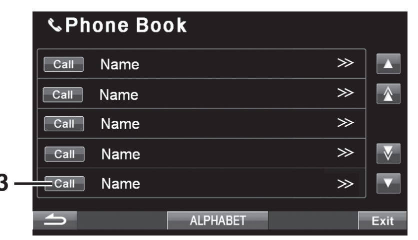
Display example for SOURCE selection screen / Exemple d'affichage de l'écran de sélection de la SOURCE / Ejemplo de visualización de la pantalla de selección de SOURCE



Display example for Telephone Menu screen / Exemple d'affichage de l'écran du menu du téléphone / Ejemplo de visualización de la pantalla del menú Teléfono



Display example for Phone Book screen / Exemple d'affichage de l'écran du répertoire / Ejemplo de visualización de la pantalla Agenda



		English	*Français*	*Español*
1	(telephone button)	**Activate the Telephone Menu screen.**	**Activez l'écran du menu du téléphone.**	**Active la pantalla del menú Teléfono.**
2	>>	**Select the desired outgoing mode.** Dailed Calls/Received Calls/Missed Calls/Phone Book	**Sélectionnez le mode sortant souhaité.** Dailed Calls/Received Calls/Missed Calls/Phone Book	**Seleccione el modo de llamadas salientes que desee.** Dailed Calls/Received Calls/Missed Calls/Phone Book
3	Call	**Select the desired name or telephone number.** The call is placed.	**Sélectionnez le nom ou le numéro de téléphone souhaité.** L'appel est effectué.	**Seleccione el nombre o el número de teléfono que desee.** A continuación, se iniciará la llamada.
		• *Touch **[ALPHABET]** on the Phone Book screen to activate the Alphabet Searching mode. You can search the names registered in phone book more efficiently by touching the initial letter or number of the desired name.* • *Touch any button of **[P.SET 1]** through **[P.SET 5]** that has a number stored in it, the stored number is dialed directly.*	• *Appuyez sur la touche **[ALPHABET]** de l'écran du répertoire téléphonique pour activer le mode de recherche alphabétique. Pour rechercher plus efficacement les noms enregistrés dans le répertoire, appuyez sur la lettre ou le numéro initial correspondant au nom de votre choix.* • *Appuyez sur l'une des touches de **[P.SET 1]** à **[P.SET 5]** sous lesquelles un numéro a été mémorisé ; le numéro mémorisé est automatiquement composé.*	• *Toque **[ALPHABET]** en la pantalla de la agenda de teléfonos para activar el modo de búsqueda alfabético. Puede buscar los nombres guardados en la agenda de forma más eficaz si toca la inicial o el número del nombre que desee.* • *Toque cualquier botón de **[P.SET 1]** a **[P.SET 5]** que tenga un número guardado: el número almacenado se marcará directamente.*

Direct Dial Input / Fonction de numérotation directe / Marcación directa

Display example for SOURCE selection screen / Exemple d'affichage de l'écran de sélection de la SOURCE / Ejemplo de visualización de la pantalla de selección de SOURCE

Display example for Telephone Menu screen / Exemple d'affichage de l'écran du menu du téléphone / Ejemplo de visualización de la pantalla del menú Teléfono

Display example for Direct Input screen / Exemple d'affichage de l'écran de numérotation directe / Ejemplo de visualización de la pantalla Marcación directa



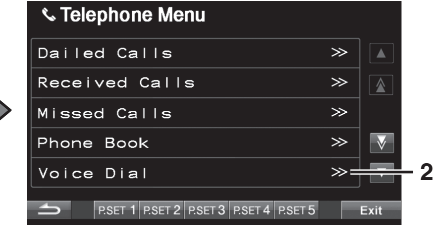
		English	*Français*	*Español*
1	[telephone button]	**Activate the Telephone Menu screen.**	**Activez l'écran du menu du téléphone.**	**Active la pantalla del menú Teléfono.**
2	▼	**The Dial Input item is displayed.**	**Le réglage Dial Input s'affiche.**	**Aparecerá la opción Dial Input.**
3	Input	**Activate the Direct Input screen.**	**Activez l'écran de numérotation directe.**	**Active la pantalla Marcación directa.**
4		**Touch (input) the telephone number.**	**Composez le numéro de téléphone (en appuyant sur les touches à l'écran).**	**Toque (introduzca) el número de teléfono.**
5	Call	The call is placed.	L'appel est effectué.	A continuación, se iniciará la llamada.
		✕ : closes the numeric keypad input screen. *Delete All: deletes all input numbers.* *← : deletes a previous number.*	*✕ : ferme l'écran de saisie du clavier numérique.* *Delete All : supprime tous les numéros composés.* *← : supprime le numéro précédent.*	*✕ : cierra la pantalla de marcación del teclado numérico.* *Delete All: borra todos los números introducidos.* *← : borra el número anterior.*

Voice Dial Operation / Fonctionnement de la numérotation vocale / Marcación por voz

Display example for SOURCE selection screen / Exemple d'affichage de l'écran de sélection de la SOURCE / Ejemplo de visualización de la pantalla de selección de SOURCE



Display example for Telephone Menu screen / Exemple d'affichage de l'écran du menu du téléphone / Ejemplo de visualización de la pantalla del menú Teléfono



Display example for Voice Dial selection screen / Exemple d'affichage de l'écran de sélection de la numérotation vocale / Ejemplo de visualización de pantalla de selección de Marcación por voz



		English	*Français*	*Español*
1	(telephone button)	**Activate the Telephone Menu screen.**	**Activez l'écran du menu du téléphone.**	**Active la pantalla del menú Teléfono.**
2	>>	**Select Voice Dial item.** A message is displayed.	**Sélectionnez l'option de numérotation vocale.** Un message s'affiche.	**Seleccione un elemento de marcación por voz.** Aparecerá un mensaje.
3	Yes	**Activate the Voice Dial Call mode.**	**Activez le mode de numérotation vocale.**	**Active el modo de llamada mediante marcación por voz.**

4	Say the telephone number, name you want to call into the microphone.	Prononcez le numéro de téléphone et le nom de la personne que vous souhaitez appeler dans le microphone.	Pronuncie el número de teléfono o el nombre al que desea llamar en el micrófono.
	• *You can perform this operation only when a voice dial compatible mobile phone is connected.* • *The number and name depend on the voice dial information stored in the mobile phone.* • *Voice dial operation depends on the function of the mobile phone. For details, refer to the Owner's Manual of the mobile phone.*	• *Vous ne pouvez effectuer cette opération que lorsqu'un téléphone portable compatible avec la numérotation vocale est connecté.* • *Le numéro et le nom dépendent des informations de numérotation vocale enregistrées dans le téléphone portable.* • *Le fonctionnement de la numérotation vocale dépend de celui du téléphone portable. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléphone portable.*	• *Solo es posible realizar esta operación si hay conectado un teléfono móvil compatible con la marcación por voz.* • *El número y el nombre dependen de la información de la marcación por voz guardada en el teléfono móvil.* • *La posibilidad de utilizar la marcación por voz depende de las funciones del teléfono móvil. Para obtener más información al respecto, consulte el Manual del propietario del teléfono móvil.*

Flash memory/Portable audio player / Clé USB/Lecteur audio portable / Memoria Flash/Reproductor de audio portátil

Display example for USB AUDIO main screen / Exemple d'écran principal USB AUDIO / Ejemplo de visualización de la pantalla principal USB AUDIO



- If a Flash memory device or Portable audio player is connected to the unit, MP3/WMA/AAC files of Flash memory and MP3/WMA files of Portable audio player can be played back. / Si vous raccordez un périphérique mémoire USB ou un lecteur audio portable à cet appareil, vous pouvez lire les fichiers MP3/WMA/AAC de la clé USB et les fichiers MP3/WMA du lecteur audio portable. / Si se ha conectado un dispositivo de memoria Flash o un reproductor de audio portátil a la unidad, el equipo podrá reproducir archivos MP3/WMA/AAC de la memoria Flash y archivos MP3/WMA del reproductor de audio portátil.
- Depending on the setting of USB search mode, the function guide display varies. / L'écran du guide des fonctions varie en fonction du paramètre du mode de recherche USB. / La pantalla de guía de funciones varía en función de los ajustes del modo de búsqueda USB.

	English	*Français*	*Español*
[▶/II]	**Pause and Playback**	**Pause et lecture**	**Pausa y reproducción**
[I◀◀] [▶▶I]	**Selecting the desired song** Touch [I◀◀] or [▶▶I] to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Sélection du morceau de votre choix** Appuyez sur la touche [I◀◀] ou [▶▶I] pour accéder au début du morceau actuel ou du morceau suivant.	**Selección de la canción deseada** Toque [I◀◀] o [▶▶I] para acceder al principio de la canción actual o de la siguiente.
	Touch and hold [I◀◀] or [▶▶I] to fast backward or fast forward. • *When a Portable audio player is connected, fast-forwarding/fast-reversing is not available.*	Maintenez la touche [I◀◀] ou [▶▶I] enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant. • *Lorsqu'un lecteur audio portable est connecté, les opérations de recherche rapide vers l'avant et vers l'arrière ne sont pas disponibles.*	Toque y mantenga presionado [I◀◀] o [▶▶I] para avanzar o retroceder rápidamente. • *Cuando se conecta un reproductor de audio portátil, no están disponibles las opciones de avance rápido/retroceso rápido.*
[▼] [folder] [▲]	**Selecting the desired folder**	**Sélection du dossier de votre choix**	**Selección de la carpeta deseada**

P 1/2

🔀

M.I.X. (Random Play)

Touch [🔀] after touching [P 1/2].

🔀 ♪ : Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.). (Tag Search mode only)

🔀 ■ : Only files in a folder are played back in random sequence. (File Name Search mode only)

🔀 ALL : All songs in the Flash memory are played back in random sequence. (File Name Search mode only)
All songs in the current bank of Flash memory or Portable audio player are played back in random sequence. (Tag Search mode only)

(off) : Cancel

M.I.X. (lecture aléatoire)

Appuyez sur [🔀] après avoir appuyé sur [P 1/2].

🔀 ♪ : Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste de lecture, album, etc.). (Mode de recherche par étiquettes uniquement)

🔀 ■ : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus dans un ordre aléatoire. (Mode de recherche par nom de fichier uniquement)

🔀 ALL : Tous les morceaux de la clé USB sont lus dans un ordre aléatoire. (Mode de recherche par nom de fichier uniquement)
Tous les morceaux enregistrés dans la banque actuelle de la clé USB ou du lecteur audio portable sont lus dans un ordre aléatoire. (Mode de recherche par étiquettes uniquement)

(désactivé): Annulation

M.I.X. (Reproducción aleatoria)

Toque [🔀] después de tocar [P 1/2].

🔀 ♪ : La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). (Solo modo de búsqueda de etiquetas)

🔀 ■ : Solo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (Solo modo de búsqueda de nombres de archivos)

🔀 ALL : Todas las canciones de la memoria Flash se reproducen de forma aleatoria. (Solo modo de búsqueda de nombres de archivos)
Todas las canciones del banco actual de la memoria Flash o del reproductor de audio portátil se reproducen de forma aleatoria. (Solo modo de búsqueda de etiquetas)

(desactivado): Cancelar

P 1/2

🔁

Repeat Play

Touch [🔁] after touching [P 1/2].

🔁 : Only a track is repeatedly played back.

🔁 ■ : Only files in a folder are repeatedly played back. (File Name Search mode only)

(off) : Cancel

Lecture répétitive

Appuyez sur [🔁] après avoir appuyé sur [P 1/2].

🔁 : Une seule piste est lue d'une manière répétée.

🔁 ■ : Seuls les fichiers d'un dossier sont lus d'une manière répétée. (Mode de recherche par nom de fichier uniquement)

(désactivé): Annulation

Repetición de reproducción

Toque [🔁] después de tocar [P 1/2].

🔁 : Solo se reproduce varias veces una pista.

🔁 ■ : Solo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (Solo modo de búsqueda de nombres de archivos)

(desactivado): Cancelar

- For the setting of Tag Search mode and File Name Search mode, refer to the owner manual stored in the supplied CD-ROM.

- Pour le paramétrage du mode de recherche par étiquettes et du mode de recherche par nom de fichier, consultez le mode d'emploi sur le CD-ROM fourni.

- Para la configuración del modo de búsqueda de etiquetas y de nombres de archivos, consulte el Manual del propietario incluido en el CD-ROM suministrado.

iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (en Optional) / iPod/iPhone (opcional)

Display example for iPod main screen / Exemple d'affichage pour l'écran principal de l'iPod / Ejemplo de visualización de la pantalla principal iPod



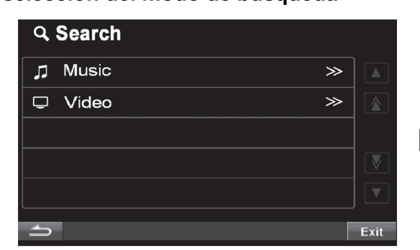
- When an iPhone or a video compatible iPod is connected, set AUX2 IN to iPod Video and carry out the steps 1 to 3 of "To Watch a Video Source" explained on page 10 to watch the video files of the iPod/iPhone. / Lorsque vous raccordez un iPhone ou un iPod prenant en charge les fichiers vidéo, réglez AUX2 IN sur iPod Video et suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour visionner une source vidéo » (page 10) afin d'afficher les fichiers vidéo de l'iPod/iPhone. / Si se conecta un iPhone o un iPod compatible con vídeo, ajuste AUX2 IN en iPod Video y siga los pasos del 1 al 3 descritos en "Para ver una fuente de vídeo" en la página 10 para ver los archivos de vídeo del iPod/iPhone.

	English	*Français*	*Español*
	An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the USB connection cable. When this unit is connected, you can choose to control the iPod/iPhone using its own controls or by controls of this unit.	Il est possible de raccorder un iPod/iPhone à cet appareil à l'aide du câble de connexion USB. Lorsque cet appareil est raccordé, vous pouvez choisir de commander l'iPod/iPhone à l'aide de ses propres commandes ou des commandes de l'appareil.	Es posible conectar un iPod/iPhone a esta unidad mediante el cable de conexión USB. Si la unidad está conectada, puede elegir controlar el iPod/iPhone con sus propios controles o mediante los controles de esta unidad.
	Press and hold to switch the control to iPod/iPhone. Operate the iPod/iPhone using its own controls. In this case, some functions will not be operable via this unit.	**Appuyez longuement sur cette touche pour contrôler l'iPod/iPhone avec ses propres commandes.** Commandez l'iPod/iPhone à l'aide de ses propres commandes. Dans ce cas, certaines fonctions ne seront pas disponibles sur cet appareil.	**Pulse este botón sin soltarlo para cambiar el control al iPod/iPhone.** Se utiliza el iPod/iPhone con sus propios controles. En este caso, algunas funciones no estarán disponibles desde esta unidad.
	Press and hold to switch the iPod control to this unit. Operate the iPod/iPhone via this unit.	**Appuyez longuement sur cette touche pour contrôler l'iPod avec l'appareil.** Vous commandez l'iPod/iPhone via cet appareil.	**Pulse y mantenga pulsado para cambiar el control del iPod a esta unidad.** Controla el iPod/iPhone desde la unidad.
▶/II	**Pause and Playback**	**Pause et lecture**	**Pausa y reproducción**

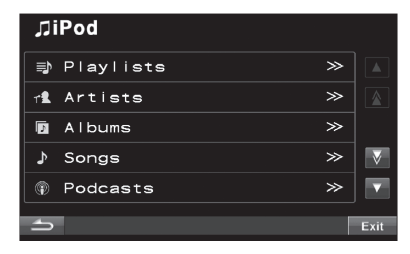
	English	Français	Español
[⏮] [⏭]	**Select the desired song** Touch [⏮] or [⏭] to skip to the beginning of the current song or the next song. Touch and hold [⏮] or [⏭] to fast backward or fast forward through the current song.	**Cette touche permet de sélectionner le morceau de votre choix** Appuyez sur la touche [⏮] ou [⏭] pour accéder au début du morceau actuel ou du morceau suivant. Maintenez la touche [⏮] ou [⏭] enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant au sein du morceau actuel.	**Selección de la canción deseada** Toque [⏮] o [⏭] para acceder al principio de la canción actual o de la siguiente. Toque y mantenga presionado [⏮] o [⏭] para avanzar o retroceder rápidamente en la canción actual.
[ALL]	**Random Play Shuffle All** ALL : Shuffle ALL plays all songs in the iPod/iPhone randomly. (off) : Cancel • *This operation cannot be performed while playing back the video files of iPod/iPhone.*	**Lecture aléatoire ALL** ALL : Le mode Shuffle ALL permet de lire tous les morceaux contenus dans l'iPod/iPhone de façon aléatoire. (désactivé): Annulation • *Il est impossible d'utiliser ce mode lors de la lecture des fichiers vidéo contenus dans l'iPod/iPhone.*	**Reproducción aleatoria Reproducir todo de forma aleatoria** ALL : La reproducción de todo de forma aleatoria reproduce todas las canciones del iPod/ iPhone de forma aleatoria. (desactivado): Cancelar • *Esta operación no se puede realizar si se están reproduciendo archivos de vídeo del iPod/iPhone.*
[P 1/2] [shuffle]	**Random Play Shuffle (M.I.X.)** Touch [shuffle] after touching [P 1/2]. (Shuffle Albums) : Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album. (Shuffle Songs) : Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.). (off) : Cancel	**Lecture aléatoire (M.I.X.)** Appuyez sur [shuffle] après avoir appuyé sur [P 1/2]. (Lecture aléatoire des albums) : La lecture aléatoire de l'album lit tous les morceaux dans l'ordre, puis sélectionne au hasard l'album suivant. (Lecture aléatoire des morceaux) : Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.). (désactivé): Annulation	**Reproducción aleatoria (M.I.X.)** Toque [shuffle] después de tocar [P 1/2]. (Reproducir álbumes de forma aleatoria) : La reproducción aleatoria de álbumes reproduce todas las canciones en orden y, a continuación, selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria. (Reproducir canciones de forma aleatoria) : La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). (desactivado): Cancelar
[P 1/2] [repeat]	**Repeat Play** Touch [repeat] after touching [P 1/2]. : Only a song is repeatedly played back. (off) : Cancel	**Lecture répétée** Appuyez sur [repeat] après avoir appuyé sur [P 1/2]. : Un seul morceau est lu d'une manière répétée. (désactivé): Annulation	**Repetición de reproducción** Toque [repeat] después de tocar [P 1/2]. : Sólo se reproduce varias veces una canción. (desactivado): Cancelar

Searching for a desired Song (iPod/iPhone) / Recherche d'un morceau souhaité (iPod/iPhone) / Búsqueda de la canción deseada (iPod/iPhone)

Display example for the search mode selection screen / Exemple d'affichage de l'écran de sélection du mode de recherche / Ejemplo de visualización de la pantalla de selección del modo de búsqueda



Display example for the Music search menu screen / Exemple d'affichage de l'écran du menu Music / Ejemplo de visualización de la pantalla del menú de búsqueda de música



Display example for the ALBUM search screen / Exemple d'affichage de l'écran de recherche ALBUM / Ejemplo de visualización de la pantalla de búsqueda ALBUM



<MUSIC Search Menu> / <Menu de recherche MUSIQUE> / <Menú de búsqueda de música>

Hierarchy 1 / Hiérarchie 1 / Jerarquía 1	Hierarchy 2 / Hiérarchie 2 / Jerarquía 2	Hierarchy 3 / Hiérarchie 3 / Jerarquía 3	Hierarchy 4 / Hiérarchie 4 / Jerarquía 4
Playlist / Liste d'écoute / Lista de reproducción	Song / Morceau / Canción	—	—
Artist / Artiste / Artista	Album / Album / Álbum	Song / Morceau / Canción	—
Album / Album / Álbum	Song / Morceau / Canción	—	—
Song / Morceau / Canción	—	—	—
Podcast	Episode / Épisode / Episodio	—	—
Genre / Genre / Género	Artist / Artiste / Artista	Album / Album / Álbum	Song / Morceau / Canción
Composer / Compositeur / Compositor	Album / Album / Álbum	Song / Morceau / Canción	—
Audiobook / Livre parle / Audiolibro	—	—	—

		English	*Français*	*Español*
1		**Activate the search mode selection screen.**	**Activez l'écran de sélection du mode de recherche.**	**Active la pantalla de selección del modo de búsqueda.**

Step	Button	English	Français	Español
2	>>	**Select the Music search mode.**	**Permet de sélectionner le mode de recherche du menu Music.**	**Seleccione el modo de búsqueda de música.**
3	>>	**Select the desired search mode.** Touch [≫] of the desired search mode in the search mode selection screen. **Playlists/Artists/Albums/Songs/ Podcasts/Genres/Composers/ Audiobooks**	**Sélectionnez le mode de recherche de votre choix.** Appuyez sur [≫] du mode de recherche de votre choix dans l'écran de sélection du mode de recherche. **Playlists/Artists/Albums/Songs/ Podcasts/Genres/Composers/ Audiobooks**	**Seleccione el modo de búsqueda deseado.** Toque[≫] en el modo de búsqueda que desee en la pantalla de selección del modo de búsqueda. **Playlists/Artists/Albums/Songs/ Podcasts/Genres/Composers/ Audiobooks**
4	>>	**Select the desired song.** Touch [≫] of the desired title in each hierarchy until find the song you desired.	**Sélectionnez le morceau de votre choix.** Appuyez sur [≫] du titre de votre choix dans chaque hiérarchie jusqu'à ce que vous trouviez le morceau désiré.	**Seleccione la canción que desee.** Toque [≫] en el título que desee en cada jerarquía hasta que encuentre la canción que busca.
5	▶	**Enter.** The selected song is played back.	**Accédez à la sélection.** La lecture du morceau sélectionné commence.	**Introducir.** Se reproducirá la canción seleccionada.
		• *Touch [▶] in each hierarchy (except Songs, Episode and Audiobooks hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back.* • *Touch [⏫] or [⏬] to scroll the list one page.* • *Touch [▲] or [▼] to scroll the list one item.* • *Titles are listed alphabetically, and can be skipped to the titles with the next alphabetical character. e.g. touch **ALPHABET [▶]** switch to the section beginning with alphabet B from A (Only applicable to English alphabetic characters).*	• *Appuyez sur la touche [▶] de chaque hiérarchie (à l'exception des hiérarchies Songs, Episode et Audiobooks), pour lire tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée.* • *Appuyez sur la touche [⏫] ou [⏬] pour faire défiler la liste page par page.* • *Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour faire défiler la liste élément par élément.* • *Les titres sont classés par ordre alphabétique et il est possible de passer directement aux titres de la lettre alphabétique suivante. Par exemple, appuyez sur la touche **ALPHABET [▶]** pour passer de la section commençant par la lettre A à la section commençant par la lettre B (applicable uniquement aux caractères alphabétiques anglais).*	• *Toque [▶] en cada jerarquía (excepto en las jerarquías Songs, Episode y Audiobooks): se reproducirán todas las cancionesde la jerarquía seleccionada.* • *Toque [⏫] o [⏬] para avanzar o retroceder una página en la lista.* • *Toque [▲] o [▼] para avanzar o retroceder un elemento en la lista.* • *Los títulos se muestran alfabéticamente. Se puede saltar a un título con el siguiente carácter alfabético, por ejemplo, toque **ALPHABET [▶]**, vaya a la sección que empieza con la B desde la A (solo se aplica a caracteres alfabéticos en inglés).*

Pandora Radio (iPhone/iPod touch) / Pandora Radio (iPhone/iPod touch) / Radio Pandora (iPhone/iPod touch)

Display example for Pandora Radio screen / Exemple d'affichage pour l'écran Pandora Radio / Ejemplo de visualización de la pantalla de Pandora Radio



- Set "Pandora" to ON before using this source. / Réglez « Pandora » sur ON avant d'utiliser cette source. / Ajuste "Pandora" en ON antes de utilizar esta fuente.

	English	*Français*	*Español*
	Pandora Radio is your own FREE personalized radio now available to stream music on your iPhone/iPod touch. This unit enables you to interact with your Pandora account, by connecting an iPhone/ iPod touch that has the Pandora Compatible Application already installed.	Pandora Radio est un service radio personnalisé GRATUIT permettant de diffuser de la musique sur votre iPhone/ iPod touch. Cet appareil permet d'interagir avec le service Pandora en raccordant un iPhone/iPod touch disposant de l'application Pandora.	Pandora Radio es una radio totalmente personalizable y GRATUITA ahora disponible para escuchar música en streaming en el iPhone/iPod touch. Esta unidad permite interactuar con su cuenta de Pandora si conecta un iPhone/iPod touch con la aplicación compatible con Pandora instalada.
►/II	**Pause and Playback**	**Pause et lecture**	**Pausa y reproducción**
►►I	**Selecting the desired song.** To skip to the next song.	**Sélection du morceau de votre choix.** Pour passer au morceau suivant.	**Selección de la canción deseada.** Para saltar a la canción siguiente.

	“Thumbs” Feedback. Thumbs up.	**Indications visuelles personnalisées.** Pouce levé.	**Opiniones “gestuales”.** Pulgar hacia arriba.
	Thumbs down.	Pouce baissé.	Pulgar hacia abajo.

Bookmarking a desired Song or Artist / Marquage d’un morceau ou d’un artiste / Agregar a favoritos una canción o artista que desee

		English	*Français*	*Español*
1		**The type selection list is displayed.**	**La liste de sélection du type s’affiche.**	**Se muestra la lista de selección de tipos.**
2		**The current artist is bookmarked.**	**L’artiste actuel est mis en signet.**	**El artista actual se agrega a favoritos.**
		The current song is bookmarked.	**Le morceau actuel est mis en signet.**	**La canción actual se agrega a favoritos.**
		• To cancel the operation, touch [CANCEL].	• Pour annuler l’opération, appuyez sur [CANCEL].	• Para cancelar la operación, toque [CANCEL].

Searching for a desired Station / Recherche d'une station / Búsqueda de una emisora deseada

		English	*Français*	*Español*
1		**Activate the search selection mode.**	**Activez le mode de selection de recherche.**	**Active el modo de selección de búsqueda.**
2	By Date	**Select the Date search mode.** The station names are listed by the date they were added to the account.	**Sélectionnez le mode de recherche par date.** Les noms de station sont répertoriés par date d'ajout au compte.	**Seleccione el modo de búsqueda por fecha.** Los nombres de emisoras se muestran según la fecha en que se agregaron a la cuenta.
	A - Z	**Select the Alphabet search mode.** The station names are listed alphabetically.	**Sélectionnez le mode de recherche alphabétique.** Les noms de station sont classés par ordre alphabétique.	**Seleccione el modo de búsqueda alfabética que desee.** Los nombres de emisoras se muestran alfabéticamente.
3	▶	**Enter.** Pandora will play the selected station.	**Entrée.** Pandora diffuse la station sélectionnée.	**Introdúzcalo.** Pandora reproducirá la emisora seleccionada.

Creating a New Station / Création d'une station / Creación de una nueva emisora

		English	*Français*	*Español*
1		**The type selection list is displayed.**	**La liste de sélection du type s'affiche.**	**Se muestra la lista de selección de tipos.**
2		**Creating a "New Artist" Station.** Pandora will play the new station.	**Création d'une station « Nouvel artiste ».** Pandora diffuse la nouvelle station.	**Creación de una emisora de "Nuevo artista".** Pandora reproducirá la nueva emisora.
		Creating a "New Song" Station. Pandora will play the new station.	**Création d'une station « Nouveau morceau ».** Pandora diffuse la nouvelle station.	**Creación de una emisora de "Nueva canción".** Pandora reproducirá la nueva emisora.
		• To cancel the operation, touch [CANCEL].	• Pour annuler l'opération, appuyez sur [CANCEL].	• Para cancelar la operación, toque [CANCEL].

- *This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.*
- *Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.*
- *Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and the Symbol are registered trademarks, & DTS 2.0+ Digital Out and the DTS logos are trademarks of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.*
- *Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *"Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.*
- *Pandora and the Pandora logo are registered trademarks of Pandora Media, Inc. All rights reserved. Due to music licensing restrictions, the Pandora radio service is only available in the United States. This device will control Pandora when connected to a compatible iPhone.*
- *HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. HD Radio™ and the HD, HD Radio, and "Arc" logos are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.*

- *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriétés intellectuelles. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision. La rétroconception et le désassemblage sont interdits.*
- *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.*
- *Fabriqué sous licence sous les brevets américains nº 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 487 535 et autres brevets américains et internationaux. DTS et le symbole correspondant sont des marques déposées, & DTS 2.0+ Digital Out et les logos DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. Ce produit contient des logiciels. © DTS, Inc. Tous droits réservés.*
- *Windows Media et le logo Windows sont des marques ou des marques déposées enregistrées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch et iTunes sont des marques déposées d'Apple Inc enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.*
- *"Made for iPod," et "Made for iPhone," indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, un iPhone et que les performances des standarts Apple sont garanties par les concepteurs. Apple n'est pas responsable quand au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci, de la législation ou des normes de sécurité en vigueur.*
- *Pandora et son logo sont des marques deposees de Pandora Media Inc. Tous droits reserves. En raison de restrictions relatives aux droits de license, la diffusion radio de Pandora est uniquement displonible aux Etats Unis. Lorsqu'il est connecté à un iPhone compatible, cet appareil peut contrôler Pandora.*
- *HD Radio Technology est fabriqué sous licence par iBiquity Digital Corporation. Brevets U.S. et Étrangers. HD Radio™ et HD, HD Radio et "Arc" logos sont des marques déposées par iBiquity Digital Corp.*

- *Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada en patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe de estar autorizado por Macrovision, y está destinado para uso doméstico y otros usos de miras limitadas a menos que sea autorizado por Macrovision. Se prohíbe ingeniería inversa o desmontaje.*
- *Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.*
- *Fabricado bajo licencia en Estados Unidos. Números de patente: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.487.535 y otras patentes internacionales y estadounidenses publicadas y pendientes. DTS y Symbol son marcas comerciales registradas, & DTS 2.0+ Digital Out y los logotipos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El software va incluido con el producto. © DTS, Inc. Todos los derechos reservados.*
- *Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.*
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.*
- *"Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado exclusivamente para conectarse a un iPod o iPhone, respectivamente, y su cumplimiento de las normas de funcionamiento de Apple ha sido certificado por los programadores. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o cumplimiento con los requisitos normativos y de seguridad.*
- *Pandora y el logotipo de Pandora son marcas comerciales registradas de Pandora Media, Inc. Todos los derechos reservados. Debido a restricciones de licencias musicales, el servicio de radio Pandora sólo está disponible en los Estados Unidos. Este dispositivo puede controlar Pandora si se conecta a un iPhone compatible.*
- *HD Radio Technology fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corporation. Patentes de Estados Unidos y extranjeras. HD Radio™ y los logotipos HD, HD Radio y "Arc" son marcas comerciales propiedad de iBiquity Digital Corp.*

- *The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.*
- *SiriusXM and all related marks and logos are trademarks of Sirius XM Radio, Inc. All rights reserved.*
- *"MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson."*
- *Audyssey MultEQ XT is a registered trademark of Audyssey Laboratories Inc.*
- *"Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/ streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com"*

- *La palabra BLUETOOTH® y sus logos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas por Alpine Electronics, Inc., es bajo licencia.*
- *SiriusXM, ainsi que les marques et les logos associés sont des marques de commerce de Sirius XM Radio, Inc. Tous droits réservés.*
- *« Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson. »*
- *Audyssey MultEQ XT est une marque déposée des laboratoires Audyssey Inc.*
- *« L'acquisition de ce produit ne fournit qu'une seule licence pour un usage privé et ne permet pas à l'utilisateur d'utiliser ce produit à des fins commerciales (par exemple pour générer des recettes), pour une transmission en direct (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média), pour une transmission par Internet, intranet et/ou autres réseaux ou avec des systèmes de distribution de contenu électronique (plateformes payantes ou applications de téléchargement de matériel audio). Pour ce type d'utilisations, il est nécessaire d'acquérir une autre licence. Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site http://www.mp3licensing.com »*

- *La marca y los logotipos de la palabra BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas realizado por Alpine Electronics, Inc. se realiza bajo licencia.*
- *SiriusXM y todas las marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Sirius XM Radio, Inc. Todos los derechos reservados.*
- *"Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson."*
- *Audyssey MultEQ XT es una marca comercial registrada de Audyssey Laboratories Inc.*
- *"El suministro de este producto sólo incluye una licencia para uso personal y no comercial, y no incluye licencia ni implica derecho alguno para utilizar el presente producto en emisiones comerciales (beneficio-generación) en tiempo real (terrestre, satélite, cable y/o cualquier otro medio), emisiones por Internet (streaming), intranets u otras redes, sistemas de distribución de contenido electrónico (como aplicaciones de audio de pago o por demanda). Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para más información, consulte http://www.mp3licensing.com"*

About the Rules of Bluetooth Electromagnetic Radiation Regulation

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il résisde aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);

② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.

③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.

④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;

⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;

⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;

⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;

⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux Etats-Unis, à Porto Rico ou au Canada;

⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.

③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.

④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.

LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Ou visitez notre site Web à l'adresse http://www.alpine-usa.com

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit à ces adresses.
Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.



LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. (“Alpine”), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories (“the product”). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).

② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.

③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner’s manual.

④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.

⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.

⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.

⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine’s consent.

⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.

⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.

② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.

③ You must supply proof of your purchase of the product.

④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

● HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

● HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM “INCIDENTAL DAMAGES” REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER’S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM “CONSEQUENTIAL DAMAGES” REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

● HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

● IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

● HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Or visit our website at; http://www.alpine-usa.com

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
Do not send products to these addresses.
Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.